

## EDITOR'S NOTE

Makil is from Northern Luzon, where the Itneg and Igorot groups live. He recalls as a child during World War II that the nightly story time was never omitted even when the entire community was moving through the dark to escape the enemy. Parents loaded their children into sleds pulled by cows or water buffalos; with five or six children in each sled would be a mother to tell them stories. The stories and chants were told and sung almost in whispers.

**Salidumay**, an untranslatable word, designates a particular song genre. The melodic formula is very adaptable and accommodates texts consisting of extemporaneous narratives, poems, and Bible verses. The individual salidumay versions may differ in their specific melodies and texts, but some characteristics remain constant: a basic rhythm; the use of the pentatonic tonal system; the salidumay refrain.

**Iddem-dem Mallida** is a popular Itneg song type, lending itself to instrumental and vocal performance. Often, a tired farmer, home at day's end, wants to hear some music, but does not feel like singing. Instead he will play variation of *Iddem-dem Mallida* on a nose flute. This choral arrangement by Makil is an outgrowth of such elements and characteristics.

### Pronunciation Guide

a = ah

e = eh

i = ee

o = oh (toe)

u = oo

y = eye

i lay = (e-lai)

salidumay = (sah-lee-doom-eye)

tay = (tai)

may = (mai)

yuk-tuk = (yook-took)

Use the double consonant on "Id-dem" (eed-dem dem-mah-lee-dah/ee nah bak-mi-dah-ee-dah)

LG-52216

# Iddem-Dem Mallida

For Four-Part Chorus of Mixed Voices  
a cappella

Based on an Itneg Tribal Chant  
Arranged by Elmo Q. Makil  
Edited by Vincent Gomez

Brisk and accented

Soprano

Alto

Tenor *p* (swinging)  
Wuh! \_\_\_\_\_ Wuh! \_\_\_\_\_ Oo \_\_\_\_\_

Bass *p* (swinging)  
Wuh! \_\_\_\_\_ Wuh! \_\_\_\_\_ Oo \_\_\_\_\_

Piano (for rehearsal only)  
Brisk

**A** *mp*

*mp*  
Id - dem - dem mal - li da i - na - bac - mi - da - i -

*mp*  
Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi - da - i -

wuh! \_\_\_\_\_ wuh! \_\_\_\_\_ wuh! \_\_\_\_\_

wuh! \_\_\_\_\_ wuh! \_\_\_\_\_ wuh! \_\_\_\_\_

**A**

4

da, Id - dem - dem mal - li - da! Yom - ma -  
 da, Id - dem - dem mal - li - da! Yom - ma -  
 oo wuh! ah Id - dem

yom ag - dag - da gi, yom - ma - yom,  
 yom ag - dag - da - gi, yom - ma - yom,  
 dem - mal - li da, i - na - bac - mi - da - i - da,  
 dem - mal - li - da, i - na - bac - mi - da - i - da,

oo \_\_\_\_\_ Ah \_\_\_\_\_ Id - dem -

oo \_\_\_\_\_ Ah \_\_\_\_\_ Id - dem -

Id - dem - dem - mal - li - da, Ah \_\_\_\_\_ Tay-yok-tok,

Id - dem - dem - mal - li - da, Ah \_\_\_\_\_ Duhm, duhm,

**B** *mf*

dem mal - li - da, i - na - bac - mi - dā - i - da, \_\_\_\_\_

dem mal - li da, - na - bac - mi - dā - i - da,

Tay-yok-tok, tay-yok-tok, Tay - yok-tok. Tay-yok-tok, tay-yok-tok,

duhm, duhm, duhm, duhm, duhm, duhm, duhm, duhm,

id - dem - dem mal - li - da. Ah

id - dem - dem mal - li - da. Ah

tay-yok - tok, Tay - yok-tok. Ah

duhm, duhm, duhm, duhm, Ah Ah

ten. , mf poco a

ten. , mf poco a

ten. , mf poco a

ten. , mf poco a

ten. poco a

Solo *mf* Slower

Wuh oo Wuh oo Wuh uh Id - dem-

*p* poco rit. dolce Id - dem-

*p* poco rit. dolce Id - dem-

*p* poco rit. dolce Dong dong ay si - dong-i - lay,

*p* poco rit. dolce Dong dong ay si - dong-i - lay,

Slower

poco rit.

Wuh oo Wuh oo Wuh uh

dem mal-li - da, i - na - bac-mi - dā-i - da! Id - dem - dem mal-li - da!

dem mal-li - da, i - na - bac-mi - dā-i - da! Id - dem - dem mal-li - da!

Dong dong ay si-dong-i - lay in - sa - li - sal-li - dum -

Dong dong ay si-dong-i - lay in - sa - li - sal-li - dum -

Dong dong ay si - dong - i - lay in - sal - li - sa - li - dum-may.

Dong dong ay si - dong - i - lay in - sal - li - sa - li - dum-may.

may, Dong dong ay si-dong-i - lay in - sa - li - sa-li - dum -

may, Dong dong ay si-dong-i - lay in - sa - li - sa-li - dum -

Solo

Wuh \_\_\_\_\_ oo

I - la - i - la - lay, i - la - i - la - lay, Id - dem - dem mal - li - da, i -

I - la - i - la - lay, i - la - i - la - lay, Id - dem - dem mal - li - da, i -

may. Dong dong ay si - dong - i - lay, Dong dong

may. Dong dong ay si - dong - i - lay, Dong dong

wuh \_\_\_\_\_ oo Wuh \_\_\_\_\_ uh \_\_\_\_\_

na - bac - mi - da - i - da. Id - dem - dem mal - li - da. Dong dong ay si -

na - bac - mi - da - i - da. Id - dem - dem mal - li - da. Dong dong ay si -

ay \_\_\_\_\_ si - dong - i - lay, in - sa - li - sa - li - dum - may. Dong dong

ay \_\_\_\_\_ si - dong - i - lay, in - sa - li - sa - li - dum - may. Dong dong

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:
   
 dong-i - lay in - sa - li - sa - li - dum - may.
   
 The score includes a large red watermark: "Preview Only Legal Use Requires Purchase".

Tempo I

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:
   
 Yom - ma - yom a - dag - da - gi yom - ma -
   
 Yom - ma - yom a - dag - da - gi yom - ma -
   
 Id - dem - dem - mal - li - da, i - na - bac - mi - da - i -
   
 Id - dem - dem - mal - li - da, i - na - bac - mi - da - i -
   
 The score includes a large red watermark: "Preview Only Legal Use Requires Purchase".



*sffz*

yom. Oo Ah

yom. Oo Ah

da, Id - dem - dem - mal - li - da! Ah

da, Id - dem - dem - mal - li - da! Ah

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*ff più mosso*

Id - dem - dem mal - li - da, i - na - bac - mi -

*più mosso*

da - i - da, i - na - bac - mi - da - i - da,  
da - i - da, i - na - bac - mi - da - i - da,  
da - i - da, i - na - bac - mi - da - i - da,  
da - i - da, i - na - bac - mi - da - i - da.

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "da - i - da, i - na - bac - mi - da - i - da," repeated on four lines.

Id - dem - dem - mal - li - da! Ai! (shout)  
Id - dem - dem - mal - li - da! Ai! (shout)  
Id - dem - dem - mal - li - da! Ai! (shout)  
Id - dem - dem - mal - li - da! Ai! (shout)

The second system consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The lyrics are: "Id - dem - dem - mal - li - da! Ai! (shout)" repeated on four lines. The word "cresc." is written above the vocal lines, and "Ai! (shout)" is written at the end of each line.

**Preview Only**  
**Legal Use Requires Purchase**



Alfred Publishing Co., Inc.  
16320 Roscoe Blvd., Suite 100  
P.O. Box 10003  
Van Nuys, CA 91410-0003  
[alfred.com](http://alfred.com)